

قائمة مراجع الدراسة

المراجع العربية والمعربة :

١. إبراهيم بن مراد . أسس المعجم المختص اللسانية . تاريخ الإتاحة < ١٣ يوليو ٢٠١٢ >.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/48/pdf/201.pdf>
٢. إبراهيم بن مراد . قضية المصادر فى جمع مادة المعجم . تاريخ الإتاحة < ٣٠ يوليو ٢٠١٢ >.. فى متاح <http://www.reefnet.gov.sy/booksproject/mojama/78/78-3/8.pdf>
١. ابن منظور . لسان العرب / جمال الدين أبو الفضل محمد بن مكرم بن على بن أحمد بن أبى القاسم بن حقة بن منظور .. القاهرة: دار المعارف، د. ت.
٢. أبو الحجاج محمد بشير. المعالجة الآلية للغة العربية.. جهود الحاضر وتحديات المستقبل. تاريخ الإتاحة < ٥ أكتوبر ٢٠١٠ >.. فى متاح <http://knol.google.com/k/abolhaggag-mohamed-bashir-wqahq5h3ptl1/92>
٣. أحمد بدر. التنظيم الوطنى للمعلومات: دراسة فى تخطيط وإدارة مراكز المعلومات العلمية والتكنولوجية .. الرياض: دار المريخ للنشر، ١٩٨٨.
٤. أحمد بن عبدالله الباتلى. المعاجم اللغوية وطرق ترتيبها .. ط١ .. الرياض: دار الراءة، ١٩٩٢.
٥. أحمد شفيق الخطيب . القواميس فن وعلم .. ندوة المعجم العربى مجمع اللغة السورى . تاريخ الإتاحة < ١١ ديسمبر ٢٠١٠ >.. متاح فى <http://www.arabacademy.gov.sy/mag/mag78/mag78-3-1.pdf>
٦. أحمد عبد الرحمن الحاج صالح . أنواع المعاجم الحديثة ومنهج وضعها .. ندوة المعجم العربى مجمع اللغة السورى . تاريخ الإتاحة < ١١ ديسمبر ٢٠١٠ >.. متاح فى <http://www.arabacademy.gov.sy/mag/mag78/mag78-3-6.pdf>
٧. أحمد عزوز . أصول تراثية فى نظرية الحقول الدلالية . تاريخ الإتاحة < ١٤ ديسمبر ٢٠١٢ >.. فى متاح <http://www.awu-dam.org/book/02/study02/365-A-A/book02-sd002.htm>
٨. _____ . صناعة المعاجم العربية وآفاق تطورها .. مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق .. م ٨٤، ج ٤. تاريخ الإتاحة < ١١ ديسمبر ٢٠١٠ >.. متاح فى <http://arabacademy.gov.sy/mag/mag84/mag84-4-6.pdf>
٩. أحمد مختار عمر. البحث اللغوى عند العرب مع دراسة لقضية التأثير والتأثر .. ط٦ .. القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٨.
١٠. _____ . صناعة المعجم الحديث .. ط١ .. القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٨.
١١. ب. كاو . اللغة كلمات .. تاريخ الإتاحة < ١٠ يونيو ٢٠١٢ >.. فى متاح <http://faculty.ksu.edu.sa/homiedan/Publications/Forms/AllItems.aspx>
١٢. بسام بركة . المعجم الحاسوبى للغة العربية، التجربة الفرنسية . تاريخ الإتاحة < ١٦ يوليو ٢٠١٢ >.. فى متاح http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2008/05.2%20bassem.pdf
١٣. التقرير الختامى لاجتماع خبراء المعجم الحاسوبى للغة العربية بدمشق. تاريخ الإتاحة < ٣ فبراير ٢٠١٢ >.. متاح فى http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2007/016%20TAKRIR.pdf
١٤. توبى لحسن . التعريف المصطلحاتى فى بعض المعاجم العربية : تعريف المصطلح التداولى نموذجاً. تاريخ الإتاحة < ١٦ مارس ٢٠١٢ >.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/48/pdf/245.pdf>
١٥. جلال شوقى. مصطلحات علم الحركة لدى علماء العرب .. مجلة مجمع اللغة العربية .. ج ٣٦ (نوفمبر ١٩٧٥).
١٦. جواد حسنى سمانعة. المعجم العلمى المختص (المنهج والمصطلح) .. مجلة اللسان العربى .. ع ٤٨، س ١٩٩٩. تاريخ الإتاحة < ٣١ يوليو ٢٠١٢ >.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/48/pdf/35.pdf>
١٧. جورج عيسى . الأمير مصطفى الشهابى من أجل تصنيف معجم علمى متخصص متعدد اللغات .. مجلة التراث العربى (اتحاد الكتاب العرب) .. عدد ٩٩ و ١٠٠، س ٢٥ (أكتوبر ٢٠٠٥). تاريخ الإتاحة < ٣٠ أكتوبر ٢٠١٠ >.. فى متاح <http://www.reefnet.gov.sy/booksproject/turath/99-100/15tasnif.pdf>

قائمة مراجع الدراسة

١٨. جورج متری. علاقة المعجم بالترجمة.. مجلة اللسان العربي.. ع ٤٣. تاريخ الإثاحة > ١٦ مارس ٢٠١٢<.. في متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/43/pdf/40.pdf>
١٩. جورج مصرى. صناعة المعجم العلمى المختص من منظور اللسانيات الحديثة. تاريخ الإثاحة > ٣١ يوليو ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/50/pdf/85.pdf>
٢٠. حسن السيد. المعجم الحاسوبى للغة العربية الجانب الحاسوبى / حسن السيد، زكريا الكردى. تاريخ الإثاحة > ٧ ديسمبر ٢٠١٢<.. فى متاح http://www.almuajam.org/Doc/Sayid_Kurdi.pdf
٢١. حسين نصار. "المعجم العربى. نشأته وتطوره".. ج ١.. القاهرة: مكتبة مصر، د. ت.
٢٢. _____. "المعجم العربى. نشأته وتطوره".. ج ٢.. ط ١.. القاهرة: مكتبة مصر، ١٩٦٨.
٢٣. _____. دراسات لغوية.. بيروت القاهرة: دار الرائد العربى، د. ت.
٢٤. حشمت قاسم. المكتبة والبحث.. القاهرة: مكتبة غريب، ١٩٨٥.
٢٥. حلمى خليل. الكلمة: دراسة لغوية معجمية.. ط ٢.. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٣.
٢٦. حول المشروع. تاريخ الإثاحة > ٣ فبراير ٢٠١٢<.. فى متاح http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2007/00%20PROJET.pdf
٢٧. خالد فهمى. المعاجم الثنائية المصممة للهواتف المحمولة: مناهجها وخصائصها. - علوم إنسانية. - س ٧، ع ٤٤ (يناير ٢٠١٠).
٢٨. _____. تراث المعاجم الفقهية فى العربية: دراسة لغوية فى ضوء أصول صناعة المعجم والمعجمية.. ط ١.. القاهرة: إيتراك للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣.
٢٩. خالد محمد إمام الحلبي. قواميس الترجمة العربية العامة المتاحة على الإنترنت: دراسة تقييمية. - الاتجاهات الحديثة فى المكتبات والمعلومات. - مج ١٥، ع ٢٩ (يناير ٢٠٠٨).
٣٠. دخیل غنیم حسین العواد. صناعة المعجم العربى. تاريخ الإثاحة > ٢٤ ديسمبر ٢٠١١<.. متاح فى <http://faculty.ksu.edu.sa/alawad/DocLib4/Forms/AllItems.aspx>
٣١. ديزيره سقال. نشأة المعاجم العربية وتطورها (معاجم المعانى - معاجم الألفاظ).. ط ١.. بيروت: دار الصداقة العربية، ١٩٩٥.
٣٢. رشيد بن مالك. عرض مشروع إنجاز معاجم متخصصة / رشيد بن مالك، عشت عبد المجيد. تاريخ الإثاحة > ٣ أغسطس ٢٠١٢<.. فى متاح http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2007/07%20ACHIT.ppt
٣٣. رضا محمد محمود النجار. المراجع الإلكترونية المتاحة على الإنترنت : الخصائص والفئات . معايير التقييم . الإدارة والخدمة.. ط ١.. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٩.
٣٤. ربما سعد الجرف. المعاجم العربية على الانترنت. تاريخ الإثاحة > ٢٤ ديسمبر ٢٠١٠<.. متاح فى <http://faculty.ksu.edu.sa/aljarf/Publications>
٣٥. سلوى السيد حمادة. المعالجة الدلالية الآلية للغة العربية : نحو بناء قاعدة بيانات معجمية للعلاقات الدلالية بين الكلمات/ سلوى السيد حمادة، عمر مهديو. تاريخ الإثاحة > ٧ مارس ٢٠١٢<.. متاح فى [http://www.aljabriabed.net/n82_04salwa_mahdiwi.\(1\).htm](http://www.aljabriabed.net/n82_04salwa_mahdiwi.(1).htm)
٣٦. سليمان حسين مصطفى. تكنولوجيا الأقراص الضوئية وتأثيرها على اختزان المعلومات واسترجاعها .. مجلة المكتبات والمعلومات العربية.. س ١١، ع ٢٣ (أبريل/ يوليو ١٩٩١).
٣٧. شريف كامل شاهين. اقتصاديات صناعة الموسوعات والمعاجم فى البيئة الرقمية : دراسة استكشافية للسوق المصرية . ورقة بحث مقدمة لمؤتمر صناعة المعاجم والموسوعات العربية والمصرية.. القاهرة (٢٠-٢٢ أبريل ٢٠١٠).

قائمة مراجع الدراسة

٣٨. _____ . النص الفائق : بناؤه وتكوينه، البرامج، المعايير الدولية .. الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات.. مج ٦، ع ١١٤ (يناير ١٩٩٩).
٣٩. عباس الصورى. فى الممارسة المعجمية للمتن اللغوى . تاريخ الإثاحة >٣١ يوليو ٢٠١٢<.. متاح فى <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/45/pdf/9.pdf>
٤٠. عبد الرحمن الحاج صالح . أنواع المعاجم الحديثة ومنهج وضعها .. ندوة المعجم العربى مجمع اللغة السورى . تاريخ الإثاحة >١١ ديسمبر ٢٠١٠<.. متاح فى <http://www.arabacademy.gov.sy/mag/mag78/mag78-3-6.pdf>
٤١. عبد الغنى أبو العزم. المعجم الحاسوبى العربى: التصور والمنهجية/ عبد الغنى أبو العزم، السعدية آية الطالب، فوزية بن جلون . تاريخ الإثاحة >١٦ يوليو ٢٠١٢<.. متاح فى http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2008/012.2%20Abdelghani.pdf
٤٢. _____ . المعجم العربى منهجية وأساسه العلمية فى أفق تحويله إلى معجم الكترونى معجم الغنى - نموذجاً. تاريخ الإثاحة >٥ أغسطس ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.majma.org.jo/majma/res/data/other/arc11/algani.pdf>
٤٣. عبد اللطيف عبيد . "دور التراث العلمى واللغوى فى وضع المعجم العربى الحديث المتخصص". تاريخ الإثاحة >٣١ يوليو ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/55/pdf/119.pdf>
٤٤. _____ . المعجمية وصناعة المعاجم فى لبنان . تاريخ الإثاحة >٢٤ يناير ٢٠١١<.. متاح فى <http://www.essanad.net/portail/news.php?action=view&id=3002>
٤٥. _____ . نظرة نقدية مقارنة فى المعجم اللغوى العربى الحديث انطلاقاً من أربعة معاجم متداولة . تاريخ الإثاحة >٣٠ يوليو ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.reefnet.gov.sy/booksproject/mojama/78/78-4/1.pdf>
٤٦. عبد الله أبو هيف . مستقبل اللغة العربية : حوسبة المعجم العربى ومشكلاته اللغوية والتقنية أنموذجاً . تاريخ الإثاحة >٣٠ أكتوبر ٢٠١٠<.. فى متاح <http://www.dahsha.com/viewarticle.php?id=28687>
٤٧. عبد المجيد بن حمادو . الجوانب التقييسية للمعاجم الحاسوبية، تاريخ الإثاحة >٢٣ يوليو ٢٠١٢<.. فى متاح http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2008/04%20mooram%20hassoubi_riadh_2008.rar
٤٨. _____ . اللغة العربية وشبكة المعلومات، الإنترنت .. الموسم الثقافى ١٩ لمجمع اللغة العربية الأردن، ٢٠٠١. تاريخ الإثاحة >٧ مارس ٢٠١١<.. متاح فى http://www.majma.org.jo/majma/res/data/seasons/19/s19_8.doc
٤٩. عبد الوهاب التازى سعود. المعاجم المصطلحية الحديثة: أى فائدة لها فى تعريب العلوم .. مجلة اللسان العربى . تاريخ الإثاحة >٢٤ يناير ٢٠١١<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/55/Doc/170.Doc>
٥٠. عبدالعزيز قريش . المعجم العربى العصرى وإشكالاته . تاريخ الإثاحة >١٢ أكتوبر ٢٠١٠<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/48/pdf/201.pdf>
٥١. عبدالغنى أبو العزم . اللغة العربية الحديثة فى معجم "السبيل": معجم ثنائى اللغة (عربى-فرنسى). تاريخ الإثاحة >٢٠ أبريل ٢٠١٢<.. فى متاح http://dc97.4shared.com/img/_gp2EHgx/preview.html
٥٢. عبدالقادر الغنامى. تقرير عن نتائج أعمال ندوة "تطوير منهجية وضع المصطلح العربى". تاريخ الإثاحة >٢٠ فبراير ٢٠١٣<.. فى متاح <http://www.atida.org/forums/showthread.php?t=5597>
٥٣. عدنان الخطيب. المعجم العربى بين الماضى والحاضر .. ط٢ .. بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٩٤.
٥٤. عز الدين البوشىخى. ضوابط الصناعة المعجمية فى "معجم الاستشهادات". تاريخ الإثاحة >١٣ يوليو ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/57/pdf/205.pdf>
٥٥. علم اللغة التطبيقى وقضايا العربية الماصرة . تاريخ الإثاحة >٢٧ يوليو ٢٠١٢<.. متاح فى http://darelom.cu.edu.eg/motamer_loght.htm

قائمة مراجع الدراسة

٥٦. علي القاسمي . "اختصار المعاجم : أهدافه وطرائقه دراسة فى (مختار الصحاح) للرازي". تاريخ الإثاحة >٣١ يوليو ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/50/pdf/29.pdf>.
٥٧. _____ . الخصائص المميزة للرئيسة للمعجمية العربية . تاريخ الإثاحة >١٦ مارس ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/47/pdf/53.pdf>.
٥٨. _____ . المعجم والقاموس (دراسة تطبيقية فى علم المصطلح).. مجلة اللسان العربى .. ع ٤٨، س ١٩٩٩. تاريخ الإثاحة >١٦ مارس ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/48/pdf/21.pdf>.
٥٩. _____ . علم اللغة وصناعة المعجم.. ط ٢.. د م: جامعة الملك سعود، ١٩٩١.
٦٠. عمر مهديوى . حوسبة المعجم العربى : قضايا لسانية وتقنية .. مجلة علوم إنسانية .. س ٤، ع ٣٠ (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦). تاريخ الإثاحة >٧ مارس ٢٠١١<.. متاح فى <http://www.ulum.nl/b191.htm>.
٦١. فايقة محمد على حسن . الموسوعات العربية الإلكترونية المتاحة على شبكة الإنترنت : دراسة تحليلية تقييمية مقارنة للموسوعات العربية العالمية والموسوعة الحرة ويكيبيديا .. الاتجاهات الحديثة فى المكتبات والمعلومات .. مج ١٤، ع ٢٨ (يوليو ٢٠٠٧).
٦٢. الفيروزآبادى. القاموس المحيط/ مجدالدين محمد بن يعقوب الفيروزآبادى.. ط ٨.. بيروت: مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٥.
٦٣. كفاح عيسى . أعجوبة المكتبة وتطبيقها على المعجم الحاسوبى. تاريخ الإثاحة >١٦ يوليو ٢٠١٢<.. فى متاح http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2008/014.2%20K_ISSA.pdf.
٦٤. كلود أبو شقرا . استعمال الأدوات الحاسوبية يوازى استعمال المعاجم الورقية ولا يحلّ محلّه . تاريخ الإثاحة >٢٤ يناير ٢٠١١<.. فى متاح <http://www.al-liwa.com/News.aspx?id=86689&sid=12>.
٦٥. لامبرت، جيل . تنمية المجموعات الإلكترونية ومصادر المعلومات "الاختيار والتقييم" / جيل لامبرت؛ ترجمة هانم عبد الرحيم إبراهيم.. الإسكندرية: مركز الإسكندرية للوسائط الثقافية والمكتبات (أكمل مصر).
٦٦. لانكستر، ولفردي . نظم استرجاع المعلومات/ ترجمة حشمت قاسم.. القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع.
٦٧. ليلي المسعودى. عن بعض الأسس المنهجية فى إعداد المعاجم المتخصصة . تاريخ الإثاحة >١٦ مارس ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/41/pdf/92.pdf>.
٦٨. المؤتمر الدولى : المعجمية العربية : الإنجازات والآفاق . تاريخ الإثاحة >١٢ أكتوبر ٢٠١٠<.. متاح فى <http://www.tawasul.sa.com/ArabicDetails.aspx?ID=03838104-43b3-4c7f-8a4f-af16e6d8822b>.
٦٩. مجمع اللغة العربية. المعجم الوسيط.. ط ٤.. القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤.
٧٠. _____ . لائحة مجمع اللغة العربية الملئى.. مجلة مجمع اللغة العربية.. ج ١ (أكتوبر ١٩٣٤).
٧١. _____ . مرسوم بإنشاء مجمع ملئى للغة العربية.. مجلة مجمع اللغة العربية.. ج ١ (أكتوبر ١٩٣٤).
٧٢. محاور الندوة الدولية الثالثة حول المعالجة الآلية للغة العربية . تاريخ الإثاحة >٢٥ فبراير ٢٠١٠<.. متاح فى http://www.emi.ac.ma/citala2009/citalaAR/topics_ar.html.
٧٣. محسن عابد محمد السعدنى . اختزان واسترجاع النصوص الشعرية فى البيئة الإلكترونية : دراسة تقييمية للموسوعة الشعرية العربية الصادرة عن المجمع الثقافى الإماراتى؛ إشراف شريف كامل شاهين، منال عكاشة . جامعة بنها . كلية الآداب، قسم المكتبات والمعلومات، ٢٠١٠. أطروحة ماجستير.
٧٤. محمد أحمد قاسم. علم المعجمة عند العرب .. مجلة التراث العربى.. ع ٥٠، س ١٣ (يناير ١٩٩٣، رجب ١٤١٣). تاريخ الإثاحة >١٨ أبريل ٢٠١١<.. متاح فى <http://www.dahsha.com/old/viewarticle.php?id=26870>.
٧٥. محمد حسان الطيان . ندوة اللغة العربية : معالم الحاضر وآفاق المستقبل .. التراث العربى . تاريخ الإثاحة >١ نوفمبر ٢٠١٢<.. متاح فى <http://www.reefnet.gov.sy/booksproject/turath/71-72/13-nadwa.pdf>.
٧٦. محمد حسن يوسف . "الترجمة ومعانى الكلمات : المعاجم اللغوية والمعاجم المتخصصة". تاريخ الإثاحة >٢٥ مايو ٢٠١٢<.. فى متاح <http://www.saaaid.net/Doat/hasn/75-4.htm>.

قائمة مراجع الدراسة

٧٧. محمد زكى خضر. اللغة العربية والترجمة الآلية : المشاكل والحلول .. مؤتمر التعريب الحادى عشر - المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم. تاريخ الإتاحة < ٩ أبريل ٢٠١٠ >.. متاح فى <http://www.al-mishkat.com/khedher/wp-admin/Papers/paper21.pdf>.
٧٨. محمد على عبد الكريم الردينى. الراموز على الصحاح: دراسة معجمية.. ط ٢.. الجزائر: دار أسامة، ١٩٨٦.
٧٩. محمد فتحى عبد الهادى. البحث ومناهجه فى علم المكتبات و المعلومات - القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٣.
٨٠. _____ . المعلومات وتكنولوجيا المعلومات على أعتاب قرن جديد.. القاهرة: مكتبة الدار العربية للكتاب، ٢٠٠٠.
٨١. _____ . المصادر المرجعية المتخصصة .. ط ١.. الإسكندرية: دار الثقافة العلمية، ٢٠٠٩.
٨٢. _____ . بحوث ودراسات فى المكتبات والمعلومات .. ط ١.. [الإسكندرية]: دار الثقافة العلمية، [يناير ٢٠٠٣].
٨٣. _____ . مصادر المعلومات المرجعية المتخصصة / محمد فتحى عبد الهادى، أسامة السيد محمود، فائقة محمد على حسن.. ط ٢.. القاهرة: المكتبة الأكاديمية، ٢٠٠٢.. ص ٣٨.
٨٤. محمد مريأتى. دور التقانة (التكنولوجيا) الحديثة فى توليد المصطلح وتوجيهه ونشره / محمد مريأتى، عماد الصابونى، مروان البواب . تاريخ الإتاحة < ٢٤ يناير ٢٠١١ >.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/55/Doc/257.Doc>
٨٥. محمد ياسر شرف . اضطراب معاجم اللغة العربية . تاريخ الإتاحة < ٢٩ أكتوبر ٢٠١٠ >.. فى متاح <http://awu-dam.net/index.php?mode=journalview&catId=3&journalId=3&id=26572>
٨٦. محمود إسماعيل صالح. منهج إعداد المعجم الحاسوبى للغة العربية /محمود إسماعيل صالح، إبراهيم الخراشى. تاريخ الإتاحة < ٣ أغسطس ٢٠١٢ >.. فى م تاح http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2008/09%20kharchi.pdf
٨٧. محمود السعران. "علم اللغة: مقدمة للقارئ العربى" .. ط ٢.. القاهرة: دار الفكر العربى، ١٩٩٧.
٨٨. محمود فهمى حجازى. الأسس اللغوية لعلم المصطلح.. القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، د ت.
٨٩. مروان البواب . منهج إعداد المعجم العربى الحاسوبى للغة العربية . تاريخ الإتاحة < ٣ أغسطس ٢٠١٢ >.. فى متاح http://www.alecso.org.tn/images/stories/fichiers/Mojam_Hassoubi_2008/07.2%20baouab.pdf
٩٠. مصطفى غلفان . "المعجم الموحد لمصطلحات اللسانيات : أى مصطلحات لأى لسانيات؟". تاريخ الإتاحة < ٢٤ يناير ٢٠١١ >.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/downloads/majalla/46/docs/146.doc>
٩١. ممدوح محمد خسارة . المعاجم اللغوية وأهميتها فى وضع المصطلحات : معجم لسان العرب أنموذجاً .. ندوة المعجم العربى مجمع اللغة السورى . تاريخ الإتاحة < ١١ ديسمبر ٢٠١٠ >.. متاح فى <http://www.arabacademy.gov.sy/mag/mag78/mag78-3-8.pdf>
٩٢. ناديا حسكر . المعجم العربى بين الواقع والطموح .. ندوة المعجم العربى مجمع اللغة السورى . تاريخ الإتاحة < ١١ ديسمبر ٢٠١٠ >.. متاح فى <http://www.arabacademy.gov.sy/mag/mag78/mag78-3-5.pdf>
٩٣. نبيل على. اللغة العربية والحاسوب: دراسة بحثية/ نبيل على، تقديم أسامة الخولى.. القاهرة: تعريب، ١٩٨٨.
٩٤. _____ . المعجم من منظور الترجمة الآلية .. مجلة اللسان العربى.. ع ٥٥. تاريخ الإتاحة < ٥ أكتوبر ٢٠١٠ >.. فى متاح <http://www.arabization.org.ma/magazinefiles/55/Doc/263.Doc>
٩٥. ندوة "صناعة المعجم وأفاق النهوض به" . تاريخ الإتاحة < ٦ ديسمبر ٢٠١٢ >.. متاح فى <http://www.ircoedu.uobaghdad.edu.iq/ArticleShow.aspx?ID=99>
٩٦. يسرى عبد الغنى عبد الله. معجم المعاجم العربية.. ط ١.. بيروت: دار الجبل، ١٩٩١.

قائمة مراجع الدراسة

المراجع الأجنبية :

1. Atkins, B. T. & Sue, Michael Rundell. The Oxford Guide to Practical Lexicography. New York: Oxford University Press Inc., 2008.
2. A Borgida. User Interface Design. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://www.cs.rutgers.edu/~borgida/SE431/UI.proto.Usecase.Fa10.pdf>>.
3. Ambler, Scott W. "User Interface Design: Tips and Techniques". Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://www.uml.org.cn/jiaohu/pdf/userInterfaceDesign.pdf>>.
4. a-z dictionaries. How to compare Dictionaries?. Retrieved 24 Oct 2010 from <http://www.a-z-dictionaries.com/articles/How_To_Compare_Dictionaries.html>.
5. Barneva, Reneta P. and others. Combining Ubiquitous Direction-Sensitive Digitizing with a Multimedia Electronic Dictionary for Enhanced Understanding. Retrieved 27 Sep 2010 from <<http://web.ebscohost.com/>>.
6. Beck, Gerhard. User Interface Design Essentials. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://members.verizon.net/~gtbeck/UIDesign.pdf>>.
7. Bergenholtz, Henning & Tarp, Sven. Electronic dictionaries: Old and new lexicographic solutions. Retrieved 3 June 2012 from <<http://download2.hermes.asb.dk/archive/download/Hermes-34-1-HB-ST.pdf>>.
8. Bolshakov, Igor A. and others. Electronic Dictionaries: For Both Humans and Computers Retrieved 30 June 2010 from <<http://www.gelbukh.com/CV/Publications/1999/Forum-Dicts-eng.htm>>.
9. Bolshakov, Igor A. and others, Yvonne. Computerization of Lexicographical Activity on the New Oxford English Dictionary. retrieved 15 Feb. 2013 from <<http://nlp.cic.ipn.mx/Publications/1999/Electronic%20Dictionaries%20for%20both%20Humans%20and%20Computers.pdf>>.
10. Breen, James. Multiple Indexing in an Electronic Kanji Dictionary. Retrieved 9 Nov 2010 from <<http://acl.ldc.upenn.edu/W/W04/W04-2101.pdf>>.
11. Britannica. Electronic dictionary. Retrieved 14 March 2011 from <<http://www.britannica.com/EBchecked/topic/162272/dictionary/31973/Usage-label>>.
12. Can a electric dictionary replace a paper dictionary? Retrieved 30 June 2010 from <<http://www.mylot.com/w/discussions/1283398.aspx>>.
13. Carpenter, Rick. Boundary Negotiations: Electronic Environments as Interface. Retrieved 7 Nov 2011 from <www.sciencedirect.com>.
14. Chen, Meilin. An evaluation of the Hand-held Electronic Dictionaries Used by Chinese EFL Learners. Retrieved 27 Sep 2010 from <<http://www.aclweb.org/anthology/Y/Y06/Y06-1070.pdf>>.
15. Chiari, Isabella. Performance Evaluation of Italian Electronic Dictionaries: User's Needs and Requirements. Retrieved 25 Dec. 2011 from <http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex2006>.
16. Cignoni, L. and others. Children's Aid to a Children's Dictionary. Retrieved 25 Dec. 2011 from <http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex1996_2/>.
17. Corréard, Marie-Hélène. Are space-saving strategies relevant in electronic dictionaries? Retrieved 25 Dec 2011 from <http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex2002>.
18. Coward, David F. & Grimes, Charles E. Making dictionary: A guide to lexicography and the Multi-Dictionary Formatter Software version 1. Retrieved 9 February 2011 from <http://www.sil.org/computing/shoebox/MDF_2000.pdf>.
19. Dantin, Ursula. Application of personas in user interface design for educational Software. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://crpit.com/confpapers/crpitv42dantin.pdf>>.
20. De Schryver, Gilles-Maurice & Prinsloo, Daan J. Dictionary-Making Process with 'Simultaneous Feedback' from the Target Users to the Compilers. Retrieved 30 Jan 2012 from <<http://tshwanedje.com/publications/euralex2000.pdf>>.
21. De Schryver, Gilles-Maurice. Lexicographers' dreams in the electronic-dictionary age. Retrieved 7 Dec. 2011 from <<http://tshwanedje.com/publications/dreams.pdf>>.
22. Dictionary Feature. Retrieved 9 Feb., 2011 from <<http://www.macmillanproductionasia.com/download/Dictionary%2520Feature.pdf>>.
23. Elliot, Laura. How the Oxford English Dictionary Went Online. Retrieved 19 June 2012 from <<http://www.ariadne.ac.uk/issue24/oed-tech/>>.
24. Feigenbaum, Edward & Friedland, Peter E. Electronic dictionary research (edr) project. retrieved 15 Feb. 2013 from <<http://www.wtec.org/pdf/kb.pdf>>.
25. Fetaji, Majlinda and others. Investigating human computer. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://hal.inria.fr/docs/00/19/00/68/PDF/313-324.pdf>>.

قائمة مراجع الدراسة

26. Harley, Andrew. Software Demonstration: Cambridge Dictionaries Online. Retrieved 25 Dec. 2011 from <http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex2000>.
27. Hazem M. El-Bakry, Alaa M. Riad, Mohamed Abu-Elsoud, Samaa Mohamed. Adaptive User Interface for Web Applications. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://www.wseas.us/e-library/conferences/2010/Cambridge/ICBA/ICBA-25.pdf>>.
28. History of Electronic Publishing. Retrieved 25 October 2009 from <<http://www.poetrymagic.co.uk/electronic-publishing/electronic-publishing.html>>.
29. History of the OED: Into the electronic age. Retrieved 15 Dec., 2011 from <<http://www.oed.com/public/oedhistory>>.
30. Hoogvliet, M.T. SaaS Interface Design: Designing web-based software for business purposes. Retrieved 7 November 2011 from <http://www.catalystresources.com/pdf/whitepaper_maartenhoogvliet_saasinterfacedesign.pdf>.
31. Hornof, Anthony J. Creativity in user interface design. Retrieved 7 Nov 2011 from <http://www.pamelajennings.org/chi06workshop_aboutface/final_papers/hornof.pdf>.
32. Hussein, Karim Q. & Muna Abo-Darwish & Khalid Al-Atiat. Evaluating an e-Dictionary for Hearing Impaired Persons Through Case Study (The Effective Role of Speech Visualization Multimedia). Retrieved 27 Sep 2010 from <<http://web.ebscohost.com>>.
33. Hutchins, W. John. MACHINE TRANSLATION: A BRIEF HISTORY. Retrieved 14 Oct. 2010 from <<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.96.7361&rep=rep1&type=pdf>>.
34. Ide, Nancy & Jean Véronis. Machine readable dictionaries: What have we learned, where do we go?. retrieved 15 Feb. 2013 from <<http://www.cs.vassar.edu/~ide/papers/Beijing.pdf>>.
35. Ide, Nancy M. and others. Outline of a Database Model for Electronic Dictionaries. Retrieved 27 Sep 2010 from <<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.61.8456&rep=rep1&type=pdf>>.
36. ISO. Language resource management- Lexical markup framework (LMF). Retrieved 4 August 2012 from <http://www.tagmatica.fr/lmf/iso_tc37_sc4_n453_rev16_FDIS_24613_LMF.pdf>.
37. Jansz, Kevin and Others. Kirr-Kirr: Interactive Visualisation and Multimedia from a Structured Warlpiri Dictionary. Retrieved 30 June 2010 from <<http://nlp.stanford.edu/kirrkirr/doc/AusWeb99/Kirr-Kirr.doc>>.
38. Jansz, Kevin. Intelligent processing, storage and visualisation of dictionary information. Retrieved 14 March 2012 from <<http://nlp.stanford.edu/kirrkirr/doc/theses/kjansz-thesis.doc>>.
39. Japenga, Robert. Principles of Software Driven User Interface Design for Business and Industrial Applications. Retrieved 19 November 2011 from <<http://www.microtoolsinc.com/PrinciplesofUserInterfaceDesign.pdf>>.
40. Jian, Hua-Li and others. The role of electronic pocket dictionaries as an English learning tool among Chinese students. Retrieved 27 Sep 2010 from <<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1365-2729.2009.00325.x/full>>.
41. Johnston, David and others. Human-computer interface design. Retrieved 3 June 2012 from <<http://www.edb.utexas.edu/cscl/2007/topicpapers/s4paper.pdf>>.
42. Kakizaki, Naohiro. Research and Development of an Electronic Dictionary: Current Status and Future Plan. Retrieved 23 March 2012 from <<http://www.mt-archive.info/MTS-1987-Kakizaki.pdf>>.
43. Keane, A. & Nkwenti-Azeh B. & Singleton A. Design considerations for a call conceptual dictionar. Retrieved 27 Sep 2010 from <<http://web.ebscohost.com>>.
44. Kiatisevi, Pattara / Vuthichai Ampornaramveth / Alexander I. Kov.cs, and Haruki Ueno. Searching in the Longdo Thai Online Dictionary Service. Retrieved 9 Nov. 2010 from <<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.134.6816&rep=rep1&type=pdf>>.
45. Kieras, David. User Interface Design for Games. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://www.eecs.umich.edu/~soar/Courses/494/talks/User-interfaces.pdf>>.
46. Kreutzer, W. Brian & Kreutzer, David P. Applying the Principles of Human Computer Interaction to the Design of Management Flight Simulators. Retrieved 7 Nov 2011 from <http://www.systemdynamics.org/conferences/1994/proceed/papers_vol_1/kreut065.pdf>.
47. Lan, LI. The growing prosperity of on-line dictionaries. Retrieved 26 November 2010 from <http://repository.lib.polyu.edu.hk/jspui/bitstream/10397/124/3/English%20Today_21_3_Li_L.pdf>.
48. Lancaster, F. W. The Evolution of Electronic Publishing. Retrieved 8 May 2012 from <http://www.ideals.illinois.edu/bitstream/handle/2142/7981/librarytrendsv43i4c_opt.pdf>.
49. Lányi, Cecília Sik and others. User interface design question in developing multimedia software for handicapped children. Retrieved 7 Nov 2011 from <http://www.ui4all.gr/workshop2004/files/ui4all_proceedings/adjunct/organisational/23.pdf>.

قائمة مراجع الدراسة

50. Lauesen, Soren. "User Interface Design: A Software Engineering Perspective". Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://www.itu.dk/~slauesen/UID/UIDpre.pdf>>.
51. Lew, Robert. Space restrictions in paper and electronic dictionaries and their implications for the design of production dictionaries. retrieved 15 Feb. 2013 from <https://repozytorium.amu.edu.pl/jspui/bitstream/10593/799/1/Lew_space_restrictions_in_paper_and_electronic_dictionaries.pdf>.
52. Lustenberger, Maik. Interface Design for BioLANCC. Retrieved 7 Nov 2011 from <https://www.ifi.uzh.ch/fileadmin/site/teaching/Diplomarbeiten/Abgeschlossene_Diplomarbeiten/Jahrgang_2007/Lustenberger_Maik.pdf>.
53. Mandel, Theo. The Elements of User Interface Design. Retrieved 7 July 2011 from <<http://www.theomandel.com/docs/Mandel-GoldenRules.pdf>>.
54. Mangiaracina, S. & Marchetti & P.G. WWW Interface Design, Driven by Heuristic Evaluation: The EINS-Web Project. Retrieved 2 June 2012 from <<http://www.ercim.eu/publication/ws-proceedings/DELOS8/marchetti.pdf>>.
55. Manning, Christopher D. and others. Kirrkirr: Software for browsing and visual exploration of a structured Warlpiri dictionary. Retrieved 9 Feb 2011 from <<http://nlp.stanford.edu/kirrkirr/doc/ach-allc2000-ver5-single.pdf>>.
56. Mantei, Marilyn & John Mylopoulos. Information Systems Analysis and Design. Retrieved 6 Nov 2011 from <<http://www.cs.toronto.edu/~jm/340S/PDF2/HCIDes2.pdf>>.
57. Maxwell, K. J. Human-Computer Interface Design Issues. Retrieved 7 Nov 2011 from <http://www.kemt.fei.tuke.sk/predmety/KEMT537_LE/materialy/09-Biomedical%20Engineering%20Handbook,%20The%20-Volumes%201%20&%202/ch153.pdf>.
58. Měchura, Michal Boleslav. Giving Them What They Want: Search Strategies for Electronic Dictionaries. retrieved 15 Feb. 2013 from <http://www.iula.upf.edu/agenda/euralex_08/euralex0202es.htm>.
59. Merriam-webster. dictionary. Retrieved 5 June 2012 from <<http://www.merriam-webster.com/dictionary/dictionary>>.
60. Mohammed Y. Abu-Risha. Electronic Dictionaries and Paper Dictionaries. Retrieved 9 June 2012 from <<http://www.atida.org/e-library/uploads/research%20on%20lexicography.doc>>.
61. Myers, Brad A. Graphical User Interface Programming. Retrieved 7 July 2011 from <<http://www.cs.cmu.edu/~bam/pub/uimsCRCrevised.pdf>>.
62. Oppentocht, Lineke & Rik Schutz. Developments in electronic dictionary design. Retrieved 30 June 2010 from <http://www.onderwoorden.nl/assets/uploads/Developments_in_electronic_dictionary_design_-_def.doc>.
63. Raymond, Darrell R. & Warburton, Yvonne. Computerization of Lexicographical Activity on the New Oxford English Dictionary. retrieved 15 Feb. 2013 from <<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.54.6442&rep=rep1&type=pdf>>.
64. Roberts, Roda P. USING DICTIONARIES EFFICIENTLY. Retrieved 28 October 2010 from <<http://www.dico.uottawa.ca/articles/ata97.zip>>.
65. Roberts Roda P. Dictionaries, Dictionary-making and translation Retrieved 28 October 2010 from <<http://www.dico.uottawa.ca/articles/valladolid1996.zip>>.
66. Roberts, Roda P. & Langlois, Lucie. Use of the web in lexicographic research. Retrieved 28 Oct 2010 from <<http://www.dico.uottawa.ca/articles/webtxt.zip>>.
67. Rodríguez, Alfonso Rizo. Review of five english learners' dictionaries on cd-rom. retrieved 26 oct. 2010 from <<http://llet.msu.edu/vol12num1/pdf/review1.pdf>>.
68. Simpson, Jane. Representing information about words digitally. Retrieved 9 Nov 2010 from <http://ses.library.usyd.edu.au/bitstream/2123/1517/1/Simpson_paper_rev1.pdf>.
69. Software Engineering: User Interface Design. Retrieved 7 July 2011 from <http://www.csbdn.in/econtent/Software%20Engineering/Presentation_4_c.pdf>.
70. Sommerville, Ian. User interface design. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://www.comp.lancs.ac.uk/computing/resources/ians/se7/presentations/pdf/ch16.pdf>>.
71. St-Jacques, Claude. Search by Fuzzy Inference in a Children's Dictionary. Retrieved 11 Dec. 2012 from <<http://web.ebscohost.com/>>.
72. Stone, Debbie. Introducing: user interface design. Retrieved 26 Nov 2010 from <http://www.elsevierdirect.com/companions/9780120884360/casestudies/chapter_01.pdf>.
73. Svensen, Bo. A Handbook of Lexicography: The Theory and Practice of Dictionary-Making Retrieved 21 Jan 2011 from <http://assets.cambridge.org/97805218/81807/excerpt/9780521881807_excerpt.pdf>.

قائمة مراجع الدراسة

74. Szynalski, Tomasz P. Review of the Cambridge English Pronouncing Dictionary CD-ROM. Retrieved 26 Oct 2010 from <<http://www.antimoon.com/how/cepdcd-review.htm>>.
75. Tasovac, Toma. Reimagining the Dictionary, or Why Lexicography Needs Digital Humanities. Retrieved 21 Jan 2011 from <<http://dh2010.cch.kcl.ac.uk/academic-programme/abstracts/papers/pdf/ab-883.pdf>>.
76. TopTenREVIEWS. Dictionary Software Review. Retrieved 26 Oct 2010 from <<http://dictionary-software-review.toptenreviews.com/>>.
77. Troutt, Audrey & Daniel Sheiner. Human-Computer Interface Design and Usability Testing. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://www.seas.upenn.edu/~palsetia/cit595s07/projects07/UsabilityandHCIDesignfinalversion.pdf>>.
78. Wilson, Ruth. Evolution of Portable Electronic Books. Retrieved 19 June 2012 from <<http://www.ariadne.ac.uk/issue29/wilson/>>.
79. Wilson, Tom. Electronic publishing and the future of the book. Retrieved 25 October 2009 from <<http://informationr.net/ir/3-2/paper39.html>>.
80. Yoshitomo, KOBAYASHI. Electronic Dictionaries and Paper Dictionaries. Retrieved 30 June 2010 from <http://www.tufs.ac.jp/st/personal/03/conanweb/electronicdic_eng_body.doc>.
81. Young, Steve. User Interface Design With Markup. Retrieved 7 Nov 2011 from <<http://mi.eng.cam.ac.uk/~sjy/3F6/web9.pdf>>.
82. Yukio TONO, Lancaster. On the Effects of Different Types of Electronic Dictionary Interfaces on L2 Learners' Reference Behaviour in Productive/Receptive Tasks. Retrieved 25 Dec. 2011 from <http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex2000>.